



Lupe · Magnifier · Loupe · Vergrootglas · Lente · Lupa ·

LED Nählupe / Sewing Magnifier 120mm

DE Bedienungsanleitung

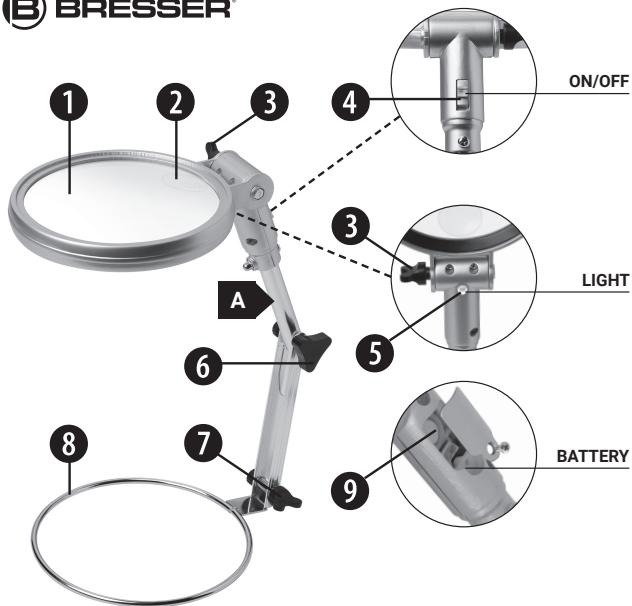
EN Instruction manual

FR Mode d'emploi

NL Gebruikershandleiding

IT Istruzioni per l'uso

PT Manual de instruções



Inhaltsverzeichnis

S

Deutsch	iv
English.....	xv
Français.....	xxvi
Nederlands	xxxvii
Italiano	xlviii
Portuguese	lix

Inhaltsverzeichnis

1	Impressum	5
3	Zu dieser Anleitung	6
4	Verwendungszweck	6
5	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
6	Produktabbildungen.....	10
7	Lieferumfang.....	11
8	Teileübersicht	11
9	Stromversorgung herstellen	11
10	Reinigung und Wartung.....	11
11	Entsorgung	12
12	Garantie und Service	13
13	EG-Konformitätserklärung	14

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2018 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:

9624101 9624102 9624103 9624104

Anleitungsversion: v022018a

Bezeichnung dieser Anleitung: Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

3 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

4 Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Gerät dient ausschließlich der privaten Nutzung.
- Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Naturbeobachtungen.

- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

5 Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR

Erblindungsgefahr!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGS-GEFAHR!**



GEFAHR

Erstickungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickungsgefahr!



VORSICHT

Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Brandgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um die Entstehung von Bränden zu vermeiden.

-
- Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.



GEFAHR



Gefahr eines Stromschlags!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein Stromschlag kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

-
- Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
 - Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.
 - Schalten Sie das Gerät während Reinigungsarbeiten oder wenn Sie es nicht benutzen aus.
 - Betreiben Sie das Gerät nur in vollkommen trockener Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassem oder feuchten Körperteilen.
 - Wartungsarbeiten am Gerät (z.B. Batteriewechsel) dürfen nur von einer autorisierten Service-Stelle durchgeführt werden.



GEFAHR



Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Explosionsgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um eine Explosion zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

HINWEIS



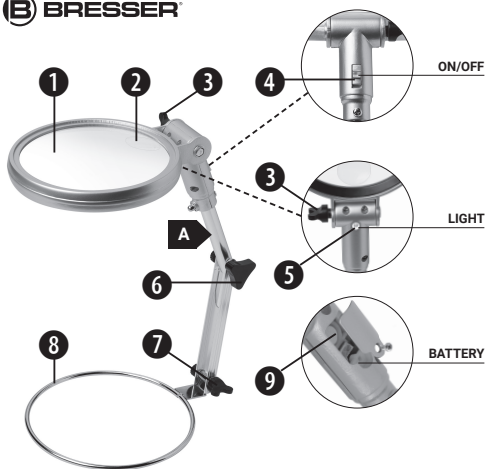
Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center (siehe Kapitel „Service“).
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus.

6 Produktabbildungen

B BRESSER



7 Lieferumfang

LED-Nählupe (A), 2 Stck. Knopfzelle LR1142 (vorinstalliert im Lupenkopf), Bedienungsanleitung

8 Teileübersicht

1 Große Linse (Vergrößerung: 2x)	2 Kleine Linse (Vergrößerung: 4x)
3 Knebelschraube (Linsenfassung)	4 Ein/Aus-Schalter für die Beleuchtung
5 LED-Beleuchtung	6 Knebelschraube (Lupengelenk)
7 Knebelschraube (Lupenständer)	8 Lupenständer

Tab. 1: Alle Teile der Nählupe

9 Stromversorgung herstellen

1. Fixierschraube mit einem Kreuzschraubendreher lösen und entfernen.
2. Batteriefachdeckel entfernen.
3. Batterie(n) in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
4. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.
5. Fixierschraube wieder einsetzen und mit dem Schraubendreher handfest anziehen.

10 Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät während Reinigungsarbeiten oder wenn Sie es nicht benutzen aus.

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.

11 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.

12 Garantie und Service

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis auf.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Service-Center

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte mit dem Service-Center Kontakt auf. Die geschulten Mitarbeiter helfen Ihnen hier gern weiter. Der Service-Kontakt ist nachfolgend aufgeführt. Sofern eine Garantieleistung (Reparatur oder Tausch) erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Service-Mitarbeiter eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Service-Kontakt: *service.lidl@bresser.de*

Mängelbehebung und Retouren

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit kostenlos alle eventuellen Material- oder Herstellungsfehler. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die auf Verschulden des Benutzers oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind, wenn an dem Gerät durch nicht autorisierte Dritte Reparaturversuche oder dergleichen vorgenommen wurden. Falls eine Reparatur bzw. ein Umtausch des Produkts erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Mitarbeiter des Service-Centers eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Original-Verpackung.

-
- Füllen Sie die nachfolgende Retourenmeldung aus und legen Sie es zusammen mit der Kopie Ihres Kaufbelegs der Retourensending bei.

Retourenmeldung

Vorgangsnr.*:

Produktbezeichnung:

Kurze Fehlerbeschreibung:

Name, Vorname:

PLZ / Ort:

Straße / Hausnr.:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:

*wird Ihnen vom Service-Center mitgeteilt

13 EG-Konformitätserklärung

☞ Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

Contents

1	Imprint	16
3	About this Instruction Manual.....	17
4	Intended Use	17
5	General safety instructions	18
6	Product images	21
7	Scope of delivery.....	22
8	Parts overview	22
9	Setting up power supply.....	22
10	Cleaning and maintenance	22
11	Disposal	23
12	Guarantee and Service	24
13	EC Declaration of Conformity	25

1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

If you wish to submit a warranty claim or service request, please refer to the “Warranty” and “Service” information in this document. Please be aware that any requests or submissions sent directly to the manufacturer cannot be processed.

Errors excepted. Subject to technical modifications.

© 2018 Bresser GmbH

All rights reserved.

Reproduction of this document, including extracts, in any form (photocopied, printed etc.) or the use and distribution of this document by electronic means (image file, website etc.) is not permitted without the prior written consent of the manufacturer.

The terms and brand names of the respective companies used in this document are protected by brand, patent or product law in Germany, the European Union and/or other countries.

2 Validation

This document is valid for the products with the following part numbers:

9624101 9624102 9624103 9624104

Version of manual: v022018a

Name of manual: Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Information is always provided for service requests.

3 About this Instruction Manual



NOTICE

These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

4 Intended Use

- This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or those who lack the relevant experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from this person as to how the device is used.
- This device is for private use only.
- It was developed for the magnified display of things in nature.
- The device is for indoor use only.

5 General safety instructions



DANGER

Danger of blindness!

Never use this device to look directly at the sun or in the direct proximity of the sun. There is a risk of BLINDNESS!



DANGER

Risk of suffocation

Improper use of this product can result in suffocation. This is particularly dangerous for children. The following safety information must be observed at all times.

- Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands etc.) away from children. They can cause suffocation.
 - This product contains small parts that could be swallowed by children. There is a risk of choking!
-



CAUTION

Fire hazard!

In case of any improper use of this device, there is a risk of fire. Therefore please read the safety instructions below to avoid the initiation of burning.

- Do not place the device, particularly the lenses, in direct sunlight. The concentration of light could cause a fire.
-



DANGER



Risk of electric shock

This device has electronic parts operated via a power source (power supply and/or batteries). Improper use of this product can cause an electric shock. An electric shock can cause serious or potentially fatal injuries. The following safety information must be observed at all times.

- Children must only use the device under adult supervision! Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- Never use a damaged device or a device with damaged live parts. Damaged parts must be immediately replaced by an authorised service company.
- Switch off the device to perform maintenance tasks or when the device is not in use.
- Only use the device in complete dry environment and do not touch it with wet or moist parts of your body.
- Any maintenance work (e.g. battery change) may only be carried out by an authorised service centre.



DANGER



Risk of explosion

Improper use of this product can cause an explosion. The following safety information must be observed at all times to prevent an explosion.

- Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion!

NOTICE



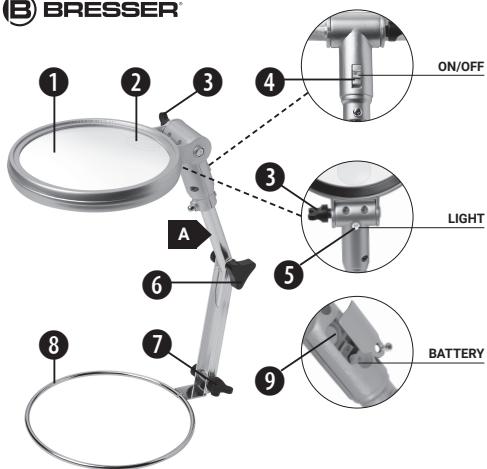
Risk of damage to property

Improper handling can result in damage to the device and/or to the accessories. Always observe the following safety information when using the device.

- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact the Service Centre in your country (see chapter 'Service').
- Do not expose this device to higher temperatures and protect it from water and high humidity.
- Protect the device from severe shocks!

6 Product images

B BRESSER



7 Scope of delivery

LED sewing magnifier (A), 2 pcs. of LR 1142 type coin cell (pre-installed to the magnifier's head), instruction manual

8 Parts overview

1 Large lens (magnification: 2X)	2 Small lens (magnification: 4X)
3 Toggle screw (lens frame)	4 On/Off switch for the lighting
5 LED lighting	6 Toggle screw (magnifier joint)
7 Toggle screw (magnifier stand)	8 Magnifier stand

Table 1: All parts of the sewing magnifier

9 Setting up power supply

1. Loosen and remove the fixing screw using a Phillips screwdriver.
2. Remove the battery compartment cover.
3. Insert batteries into the battery compartment. Ensure that the battery poles (+/-) are correctly aligned.
4. Reattach the battery compartment cover.
5. Insert and tighten the fixing screw by hand using the Phillips screwdriver.

10 Cleaning and maintenance

- Switch off the device to perform maintenance tasks or when the device is not in use.

- Only clean the device externally using a dry cloth. Do not use cleaning solution to prevent damage to the electronic parts.
- Do not expose the device to impacts, vibrations, dust, constant high temperatures or excessive humidity. This can result in malfunctions, short-circuits or damage to the batteries and components.

11 Disposal



Sort packaging into different materials for disposal. Contact the local waste disposal service provider or environmental agency for information about appropriate waste management.

Do not dispose of electrical devices with the household waste.

In accordance with European Directive 2002/96/EC regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of batteries and rechargeable batteries with the household waste. You are legally required to return used batteries and rechargeable batteries. After they are used, the batteries can be returned free of charge to our point of sale or to a nearby location (for example, retailers or municipal collecting points).

Batteries and rechargeable batteries are marked with a symbol of a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant. “Cd” stands for Cadmium, “Hg” stands for mercury and “Pb” stands for lead.

12 Guarantee and Service

This device is guaranteed for 5 years from the date of purchase. Please keep the receipt as proof of purchase.

Our products are manufactured using the latest manufacturing techniques and undergo rigorous quality control.

Service Centre

Please contact the service centre for any questions regarding the product or claims. Our trained staff will be happy to help. The service contact is listed below. If it is necessary to make a guarantee claim (repair or exchange), our service staff will supply you with the return address.

Service contact: *service.lidl@bresser.de*

Correction of defects and returns

We will repair any material or manufacturing defects free of charge during the guarantee period. Excluded from the guarantee are faults due to damage caused by the user, or improper use due to non-authorised third-party attempted repairs or similar. If it is necessary to repair or exchange a product, our service centre employees will supply you with the return address.

In the case of returns, please note the following:

- Make sure that the article is carefully packaged. If possible use the original packaging.
- Fill in the returns form and include it with a copy of your receipt and the product you are returning.

Returns form

Transaction no.*:

Product name:

Short description of defect:

Surname, first name:

Postcode / Town:

Street / House no.:

Telephone:

Date of purchase:

Signature:

*will be supplied to you by the service centre

13 EC Declaration of Conformity

CE A declaration of conformity has been prepared by Bresser GmbH in accordance with the applicable guidelines and standards. This can be examined at any time upon request.

Table des matières

1	Impressum	27
3	À propos du présent manuel.....	28
4	Utilisation prévue	28
5	Consignes générales de sécurité	29
6	Photos du produit.....	32
7	Contenu de la livraison	33
8	Vue d'ensemble des composants.....	33
9	Mise sous tension	33
10	Nettoyage et entretien.....	33
11	Élimination	34
12	Service et Garantie.....	35
13	Déclaration de conformité CE	36

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Pour toute demande à titre de garantie ou pour toute demande de service, nous vous renvoyons aux informations relatives à la « Garantie » et aux « Services » mentionnées dans la présente documentation. Les demandes ou soumissions adressées directement à l'adresse du fabricant ne pourront pas être traitées, nous vous remercions pour votre compréhension à cet égard.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

© 2018 Bresser GmbH

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, de la présente documentation, de quelque forme que ce soit (par ex. photocopie, impression, etc.), de même que l'utilisation et la diffusion à l'aide de moyens électroniques (par ex. fichier image, site Web, etc.) sont interdites sans l'accord écrit préalable du fabricant.

Les illustrations et noms de marques des différentes entreprises qui sont utilisés dans la présente documentation sont généralement protégés par la loi sur les marchandises, sur les marques et/ou par des brevets en Allemagne, dans l'Union européenne et/ou dans d'autres pays.

2 Remarque de validité

La présente documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :

9624101 9624102 9624103 9624104

Version du manuel : v022018a

Désignation du présent manuel : Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Toujours mentionner ces informations lors de toute demande de service.

3 À propos du présent manuel



INFORMATION

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil !

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi pour une réutilisation ultérieure de l'appareil. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout possesseur/utilisateur ultérieur du produit.

4 Utilisation prévue

- Le présent appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris par des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, manquant d'expérience et/ou de connaissances, à

moins qu'elles soient surveillées par un individu responsable de leur sécurité ou à moins qu'elles aient été informées de la façon de se servir de l'appareil.

- Le présent appareil est destiné à une utilisation privée uniquement.
- Il a été conçu pour l'agrandissement d'images dans le cadre d'expériences d'observation de la nature.
- L'appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'intérieur !

5 Consignes générales de sécurité



 **DANGER**

Risque de cécité!

Ne jamais regarder directement le soleil à travers cet appareil en le pointant directement en sa direction. L'observateur court un RISQUE DE CECITE !



 **DANGER**

Risque d'étouffement !

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'étouffement, en particulier chez les enfants. Par conséquent, veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Conserver les emballages (sacs en plastique, rubans élastiques, etc.) hors de portée des enfants ! Risque d'étouffement !
- Le présent produit contient des petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants ! Risque d'étouffement !

 **ATTENTION****Risque d'incendie !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'incendie. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout incendie.

- Ne jamais orienter l'appareil – en particuliers les lentilles – de manière à capter directement les rayons du soleil ! La focalisation de la lumière peut déclencher des incendies.

 **DANGER****Danger d'électrocution !**

Le présent appareil contient des composants électroniques alimentés par une source de courant (alimentation électrique et/ou piles). L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'électrocution. Une électrocution peut causer des blessures graves à mortelles. Par conséquent, il convient de respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !
- Ne jamais utiliser un appareil endommagé ou un appareil dont certains composants sous tension sont endommagés ! Les composants endommagés doivent être immédiatement remplacés par des techniciens autorisés.
- Lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé, le débrancher.

-
- N'utilisez cet appareil que dans un environnement complètement sec et ne le touchez jamais avec des parties de corps mouillées ou humides.
 - Les tâches d'entretien de l'appareil (par ex. remplacement de la batterie) doivent être effectuées exclusivement par une équipe de service après-vente autorisée.



DANGER



Risque d'explosion !

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'explosion. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute explosion.

-
- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !

INFORMATION



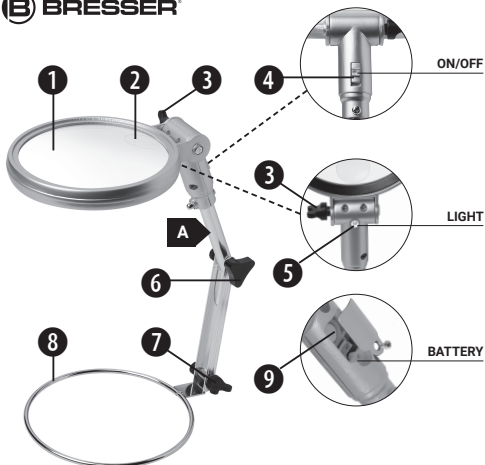
Risque de dommages matériels !

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et/ou les accessoires. Par conséquent, utiliser l'appareil exclusivement dans le respect des consignes de sécurité suivantes.

-
- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser au service client de votre pays (figurant sur le bon de garantie).
 - Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et le protéger de l'eau et d'une forte humidité.
 - Veuillez tenir l'appareil à l'écart de toutes vibrations.

6 Photos du produit

 **BRESSER**



7 Contenu de la livraison

Loupe LED (A), 2 pièces Pile bouton LR1142 (pré-installée dans la tête de la loupe), mode d'emploi

8 Vue d'ensemble des composants

1 Grande lentille (agrandissement : 2x)	2 Petite lentille (agrandissement : 4x)
3 Vis papillon (monture de lentille)	4 Commutateur ON/OFF pour l'éclairage
5 Éclairage LED	6 Vis papillon (articulation de la loupe)
7 Vis papillon (support de la loupe)	8 Support de la loupe

Tab. 1: Tous les composants de la loupe

9 Mise sous tension

1. Desserrer la vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme et la retirer.
2. Retirer le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Placer la/les batterie(s) dans le compartiment. Lors de cette étape, respecter l'orientation des pôles (+/-).
4. Replacer le couvercle du compartiment de la batterie.
5. Resserrer fermement la vis de fixation à l'aide du tournevis.

10 Nettoyage et entretien

- Lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé, le débrancher.

- Nettoyer uniquement l'extérieur de l'appareil, et utiliser pour cela un chiffon sec. Afin d'éviter tout endommagement des circuits électroniques, ne pas utiliser de produit de nettoyage.
- N'exposer l'appareil à aucun choc, à aucune secousse, poussière, à des températures élevées pendant une période prolongée, ni à une humidité extrême. Ceci peut entraîner des dysfonctionnements, des courts-circuits ainsi que des dommages causés aux piles et aux composants.

11 Élimination



Trier les emballages avant de les jeter. Pour obtenir des informations relatives à l'élimination appropriée des déchets, s'adresser à la déchetterie communale ou à une autorité environnementale.

Ne pas jeter les électroménagers avec les déchets ménagers !

Conformément à la Directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et conformément à leur application dans le droit national, les électroménagers usagés doivent être triés pour être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Les batteries et piles ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rassembler vos batteries et piles usagées et, après usage, de les ramener gratuitement soit dans l'un de nos points de vente, soit dans un lieu de collecte proche de chez vous (par ex. dans un commerce ou à la déchetterie locale).

Les batteries et piles sont caractérisées par une poubelle barrée et par le symbole chimique de la substance nocive, « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

12 Service et Garantie

Nous offrons une garantie de 5 ans pour cet appareil à partir de la date d'achat. Veuillez garder le ticket de caisse en tant que preuve d'achat.

Notre produit a été fabriqué selon les méthodes les plus modernes et il a subi un contrôle de qualité approfondi.

Centre de services

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services. Nos collaborateurs, parfaitement formés, se tiennent à votre disposition. Vous trouverez le contact de service ci-dessous. Si une prestation (réparation ou échange) devait être nécessaire dans le cadre de la garantie, notre collaborateur du centre de services vous indiquera une adresse de retour.

Contact de service : service.lidl@bresser.de

Réparation des vices de fabrication et retours

Durant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts éventuels de matériaux ou de fabrication. Sont exclus de la garantie tous les défauts imputables à l'utilisateur ou consécutifs à une utilisation non conforme lorsque des tiers ont fait des essais de réparation ou d'autres travaux de ce genre non autorisés. Si des réparations ou un échange du produit devaient être nécessaires, notre collaborateur du centre de services vous indiquera une adresse de retour.

En cas de retour, faites attention aux points suivants :

- Veillez à nous envoyer l'article soigneusement emballé. Utilisez si possible l'emballage d'origine.
- Remplissez la déclaration de retour suivante et joignez-la à votre envoi avec la copie de votre preuve d'achat.

Déclaration de retour

N° de dossier* :

Désignation du produit :

Courte description du problème :

Nom, prénom :

CP / commune :

Rue / numéro de rue :

N° de téléphone :

Date d'achat :

Signature :

*vous sera communiqué par le centre de services

13 Déclaration de conformité CE

CE Une « déclaration de conformité » en accord avec les directives en vigueur et avec les normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH . Elle peut être consultée à tout moment, sur demande.

Inhoudsopgave

1	Impressum	38
3	Over deze handleiding	39
4	Gebruiksdoel	39
5	Algemene veiligheidsinstructies	40
6	Product afbeeldingen.....	43
7	Leveringsomvang.....	44
8	Overzicht onderdelen	44
9	Stroomvoorziening tot stand brengen	44
10	Reiniging en onderhoud	44
11	Verwijdering als afval.....	45
12	Service en Garantie	46
13	EG-conformiteitsverklaring	47

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Voor eventuele aanspraken op garantie of serviceverzoeken verwijzen wij u naar de informatie over "garantie" en "service" in deze documentatie. Wij vragen om begrip voor het feit dat rechtstreeks aan het adres van de fabrikant gerichte vragen of opmerkingen niet kunnen worden verwerkt.

Vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.

© 2018 Bresser GmbH

Alle rechten voorbehouden.

De reproductie van deze documentatie - ook gedeeltelijk - in welke vorm dan ook (bijvoorbeeld fotokopie, afdruk, enz.) evenals het gebruik en de verspreiding door middel van elektronische systemen (bijv. beeldbestand, website, enz.) is zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant niet toegestaan.

De in deze documentatie gebruikte termen en handelsnamen van de respectievelijke bedrijven zijn over het algemeen in Duitsland, de Europese Unie en/of andere landen goederen-, merken- en/of octrooirechtelijk beschermd.

2 Toepasselijkheid

Deze documentatie is geldig voor de producten met de volgende artikelnummers:

9624101 9624102 9624103 9624104

Versie van de handleiding: v022018a

Aanduiding van deze handleiding: Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Deze informatie bij serviceverzoeken altijd aangeven.

3 Over deze handleiding



INSTRUCTIE

Deze gebruikershandleiding moet als onderdeel van het apparaat worden beschouwd!

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken, zorgvuldig de veiligheidsinstructies en de gebruikershandleiding door.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor gebruik op een later tijdstip. Bij verkoop of overdracht van het apparaat moet deze gebruikershandleiding aan elke volgende eigenaar/gebruiker van het product worden doorgegeven.

4 Gebruiksdoel

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen hoe het apparaat te gebruiken.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor eigen gebruik.
- Het is ontwikkeld om natuurwaarnemingen te vergroten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis!

5 Algemene veiligheidsinstructies



GEVAAR

Gevaar voor blindheid!

Kijk met dit toestel nooit direct naar de zon of naar de omgeving van de zon. Er bestaat **VERBLINDINGSGEVAAR!**



GEVAAR

Verstikkingsgevaar!

Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot verstikkingsgevaar, vooral bij kinderen. Houdt u strikt aan de volgende veiligheidsinformatie.

- Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes, enz.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat gevaar voor verstikking!
- Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Er bestaat **VERSTIKKINGS-GEVAAR!**



VOORZICHTIG

Brandgevaar!

Bij onjuist gebruik van dit product bestaat brandgevaar. Volg de onderstaande veiligheidsinformatie strikt op om het ontstaan van brand te vermijden.

- Stel het toestel – met name de lenzen – niet aan direct zonlicht bloot! Door de lichtbundeling kan brand ontstaan.



GEVAAR



Kans op een elektrische schok!

Dit apparaat bevat elektronische onderdelen die via een stroombron (voeding en/of batterijen) van elektriciteit moeten worden voorzien. Bij onjuist gebruik van dit product bestaat risico op een elektrische schok. Elektrische schokken kunnen tot ernstig of dodelijk letsel leiden. Neem daarom de onderstaande veiligheidsvoorschriften in acht.

- Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!
- Een beschadigd apparaat of een apparaat met beschadigde stroomvoerende onderdelen nooit in gebruik nemen! Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door een erkend servicebedrijf.
- Zet het apparaat uit tijdens reinigingswerkzaamheden of als u het niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen in een volledig droge omgeving en raak het apparaat niet aan met natte of vochtige lichaamsdelen.
- Onderhoudswerkzaamheden (bijv. vervangen van de batterijen) mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.



GEVAAR



Explosiegevaar!

Bij onjuist gebruik van dit product bestaat explosiegevaar. Houdt u strikt aan de volgende veiligheidsinformatie om een explosie te voorkomen.

-
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!

INSTRUCTIE



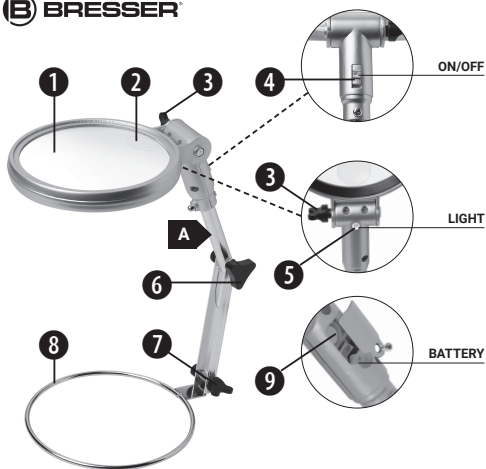
Gevaar voor materiële schade!

Bij onjuiste behandeling kan/kunnen het apparaat en/of de accessoires beschadigd raken. Gebruik het apparaat dus alleen in overeenstemming met de volgende veiligheidsinformatie.

-
- Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met een voor uw land aangewezen servicecenter (op de garantiekaart aangegeven).
 - Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en bescherm het tegen water en een hoge luchtvochtigheid.
 - Stel het apparaat niet bloot aan schokken.

6 Product afbeeldingen

B BRESSER



7 Leveringsomvang

LED-naailoep (A), 2 st. LR1142-knoopcel (vooraf geïnstalleerd in de loepkop), gebruikershandleiding

8 Overzicht onderdelen

1 Grote lens (vergroting: 2x)	2 Kleine lens (vergroting: 4x)
3 Knevelschroef (lensrand)	4 Aan/uit-schakelaar voor de verlichting
5 LED-verlichting	6 Knevelschroef (loepscharnier)
7 Knevelschroef (loepstandaard)	8 Loepstandaard

Tab. 1: Alle onderdelen van de naailoep

9 Stroomvoorziening tot stand brengen

1. Borgschroef met een kruiskopschroevendraaier losdraaien en verwijderen.
2. Deksel van het batterijvak verwijderen.
3. Batterij(en) in het batterijvak plaatsen. Let daarbij op de juiste polariteit (+/-).
4. Deksel van het batterijvak weer plaatsen.
5. Borgschroef weer erin steken en met de schroevendraaier handvast aandraaien.

10 Reiniging en onderhoud

- Zet het apparaat uit tijdens reinigingswerkzaamheden of als u het niet gebruikt.

- Reinig het apparaat alleen aan de buitenzijde met een droge doek. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronica te voorkomen.
- Het apparaat niet blootstellen aan schokken, trillingen, stof, permanent hoge temperaturen of extreme vochtigheid. Dit kan storingen, kortsluiting en schade aan batterijen en componenten veroorzaken.

11 Verwijdering als afval



Verwijder het verpakkingsmateriaal gesorteerd. Informatie over een juiste verwijdering van het afval is te verkrijgen bij het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst.

Gooi elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval!

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting ervan in nationale wetgeving moeten elektrische apparaten apart worden ingezameld en volgens de milieuregelgeving ter recycling worden aangeboden.

Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik hetzij bij ons verkooppunt, hetzij bij u in de buurt (bijvoorbeeld bij een winkel of gemeentelijke verzamelpunten) gratis inleveren.

Batterijen en accu's zijn voorzien van een doorgekruiste vuilnisbak en het chemische symbool voor de schadelijke stof, "Cd" staat voor cadmium, "Hg" voor kwik en "Pb" voor lood.

12 Service en Garantie

Voor dit apparaat leveren wij een garantie van 5 jaar, vanaf op de aankoopdatum. Gelieve uw aankoopbon of factuur te bewaren als aankoop- en garantiebewijs.

Ons product is met de modernste productiemethoden gemaakt en is onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole.

Service centrum

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum. De goed opgeleide medewerkers helpen u graag verder. Het contact van de servicelijn staat hieronder vermeld. Indien een garantiehandeling (reparatie of ruil) nodig is, zal de servicemedewerker een retouradres aan u verstrekken.

Service contact: *service.lidl@bresser.de*

Reparatie en omruil

Gedurende de looptijd van de garantie herstellen we alle eventuele materiaal- of fabricagefouten. Garantie is uitgesloten voor defecten die zijn ontstaan door schuld van de gebruiker of door incorrect gebruik van het product, of indien een niet geautoriseerde derde heeft geprobeerd het apparaat te repareren of veranderingen aan te brengen. Indien een reparatie of omruil van het apparaat nodig is zal de medewerker van het servicecentrum een retouradres aan u verstrekken.

Houdt u bij het retourneren van een artikel rekening met het volgende:

- Zorg ervoor dat het artikel zorgvuldig verpakt verstuurd wordt. Gebruik, indien mogelijk, de originele verpakking.

-
- • Vul de retouremelding hieronder in en doe deze samen met een kopie van uw aankoopbewijs bij het artikel in de verpakking.

Retouremelding

Referentienr.*:

Productomschrijving:

Korte probleemomschrijving:

Achternaam, voornaam:

Postcode / woonplaats:

Straat / huisnummer:

Telefoonnummer:

Aankoopdatum:

Handtekening:

*wordt door het servicecentrum verstrekt.

13 EG-conformiteitsverklaring

☞ Een "conformiteitsverklaring" volgens de geldende voorschriften en desbetreffende normen is door Bresser GmbH opgesteld. Deze verklaring kan op verzoek op elk moment worden ingezien.

Indice

1	Note editoriali.....	49
3	Informazioni sul presente manuale	50
4	Impiego.....	50
5	Avvertenze di sicurezza generali	51
6	Immagini del prodotto.....	54
7	Dotazione	55
8	Panoramica dei componenti	55
9	Attivare l'alimentazione elettrica	55
10	Pulizia e manutenzione	56
11	Smaltimento	56
12	Servizio di Assistenza e Garanzia	57
13	Dichiarazione di conformità CE	58

1 Note editoriali

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Per ulteriori informazioni sulla garanzia o per richieste di assistenza, fare riferimento alle sezioni "Garanzia" e "Assistenza" della presente documentazione. Richieste o comunicazioni scritte inviate direttamente all'indirizzo del produttore non potranno essere elaborate.

Con riserva di modifiche tecniche e salvo errori.

© 2018 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

Non è consentita la riproduzione, anche parziale, della presente documentazione in alcuna forma (ad es. fotocopie, stampa, ecc.) né l'uso e la distribuzione per mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, siti web, ecc.) senza previa autorizzazione scritta del produttore.

Le denominazioni e i nomi commerciali delle rispettive aziende e società utilizzati nella presente documentazione sono generalmente protetti da marchi registrati, marchi di fabbrica o brevetti in Germania, nell'Unione europea e/o in altri Paesi.

2 Nota sulla validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti codici:

9624101 9624102 9624103 9624104

Versione del manuale: v022018a

Denominazione del manuale: Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Indicare sempre queste informazioni nelle richieste di assistenza.

3 Informazioni sul presente manuale



AVVERTENZA

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.

Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

4 Impiego

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) in possesso di facoltà fisiche, sensoriali o psichiche ridotte o prive di conoscenze e/o esperienza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato.
- È stato progettato per ingrandire le immagini legate alle osservazioni in natura

- L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi!

5 Avvertenze di sicurezza generali



! PERICOLO

PERICOLO DI ACCECAMENTO

Mai utilizzare questo apparecchio per fissare direttamente il sole o altri oggetti nelle sue vicinanze. **PERICOLO PER LA VISTA!**



! PERICOLO

Pericolo di soffocamento!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**



! CAUTELA

Pericolo di incendio!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di incendio. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare l'insorgere di incendi.

-
- Non esporre l'apparecchio, in particolare le lenti, ai raggi solari diretti. La compressione della luce può provocare un incendio.



PERICOLO



Pericolo di scossa elettrica!

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

-
- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!
 - Mai mettere in funzione un apparecchio danneggiato o un apparecchio con componenti conduttori danneggiati. I componenti danneggiati devono essere subito sostituiti da un servizio di assistenza autorizzato.
 - Spegnerne il dispositivo durante le operazioni di pulizia oppure in caso di non utilizzo.
 - Utilizzare l'apparecchio soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo bagnate o umide.
 - I lavori di manutenzione sul dispositivo (ad es. sostituzione di batterie) possono essere eseguiti solo da un centro assistenza autorizzato.



PERICOLO



Pericolo di esplosione!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

AVVERTENZA



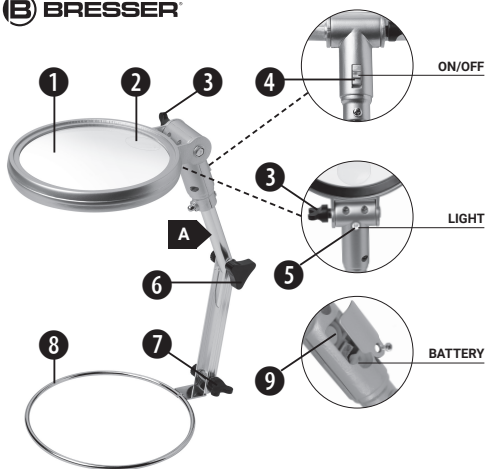
Pericolo di danni materiali!

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto rivolgersi al centro di assistenza del proprio Paese (indicato nelle scheda di garanzia).
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate e tenerlo al riparo da acqua e forte umidità.
- Non esporre il dispositivo a scosse.

6 Immagini del prodotto

B BRESSER



7 Dotazione

Lente d'ingrandimento a LED (A), 2 pz. Pila a bottone LR1142 (già installata all'interno della testa della lente), Istruzioni per l'uso

8 Panoramica dei componenti

1 Lente grande (Ingrandimento: 2x)	2 Lente piccola (Ingrandimento: 4x)
3 Vite a testa cilindrica con traversino (montatura della lente)	4 Interruttore per l'illuminazione
5 Illuminazione a LED	6 Vite a testa cilindrica con traversino (snodo della lente)
7 Vite a testa cilindrica con traversino (asta della lente)	8 Asta della lente

Tab. 1: Tutti i componenti della lente d'ingrandimento

9 Attivare l'alimentazione elettrica

1. Allentare la vite di fissaggio con un cacciavite a stella e rimuoverla.
2. Rimuovere la copertura del portabatterie.
3. Inserire la/le batterie nel portabatterie. Prestare attenzione al corretto orientamento dei poli della batteria (+/-).
4. Riapplicare nuovamente la copertura del portabatterie.
5. Inserire nuovamente la vite di fissaggio e serrarla saldamente con un cacciavite.

10 Pulizia e manutenzione

- Spegnere il dispositivo durante le operazioni di pulizia oppure in caso di non utilizzo.
- Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.
- Non esporre il dispositivo a urti, forti vibrazioni, polvere, umidità e alte temperature per un periodo di tempo prolungato. Questi fattori potrebbero causare infatti malfunzionamenti, cortocircuiti e danni alle batterie e ai componenti.

11 Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "CD" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.

12 Servizio di Assistenza e Garanzia

Per il presente apparecchio viene concessa una garanzia di 5 anni dalla data d'acquisto. Si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale come prova d'acquisto.

Il nostro prodotto è stato realizzato secondo i metodi di fabbricazione più innovativi e sottoposto a rigidi controlli qualitativi.

Centro di assistenza clienti

In caso di domande sul prodotto e di eventuali reclami, si prega di contattare il Centro di assistenza clienti. I nostri qualificati collaboratori saranno a Vostra disposizione. Di seguito è riportato l'indirizzo e-mail del Centro assistenza clienti. Laddove si rendesse necessaria una prestazione in garanzia (riparazione o sostituzione), l'indirizzo per il rinvio Vi verrà comunicato dagli addetti del servizio di assistenza.

Contatto servizio: service.lidl@bresser.de

Eliminazione di difetti e rinvii

Per l'intera durata della garanzia i prodotti che presentano difetti di materiale o fabbricazione saranno sostituiti gratuitamente. Dalla garanzia è escluso qualsivoglia difetto causato dall'utente o da un uso improprio del prodotto o derivante da qualsivoglia tentativo di riparare l'apparecchio effettuato da persone non autorizzate. Nel caso in cui si renda necessa-

rio riparare o sostituire il prodotto, l'indirizzo per il rinvio Vi verrà comunicato dall'addetto del Centro di assistenza clienti.

Per i rinvii si prega di osservare quanto segue:

- Assicurarsi che l'articolo venga spedito accuratamente imballato. Laddove possibile si raccomanda di usare l'imballaggio originale.
- Compilare la seguente notifica di rinvio e allegarla insieme a una copia della ricevuta di acquisto alla spedizione.

Notifica di rinvio

Numero pratica*:

Descrizione del prodotto:

Descrizione sintetica
dell'anomalia:

Cognome, nome:

CAP/Località:

Via / n° civico:

Telefono:

Data d'acquisto:

Firma:

*Verrà comunicato dal Centro di assistenza clienti.

13 Dichiarazione di conformità CE

CE Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

Índice

1	Aviso legal	60
3	Sobre este manual	61
4	Utilização prevista	61
5	Indicações de segurança gerais	62
6	As imagens do produto	65
7	Material fornecido.....	66
8	Vista geral das peças	66
9	Estabelecer o fornecimento de energia	66
10	Limpeza e manutenção	67
11	Eliminação	67
12	Assistência e Garantia	68
13	Declaração CE de conformidade	69

1 Aviso legal

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Para qualquer reclamação de garantia ou solicitação de assistência, consulte as informações sobre “Garantia” e “Assistência” incluídas nesta documentação. Pedimos a sua compreensão para o facto de não ser possível o processamento de consultas ou envios diretamente para o endereço do fabricante.

Sujeito a alterações técnicas e erros.

© 2018 Bresser GmbH

Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução da presente documentação, total ou parcial, sob qualquer forma (por exemplo, fotocópia, impressão, etc.), bem como a utilização e distribuição através de sistemas eletrónicos (por exemplo, ficheiro de imagem, sítio Web, etc.) sem a prévia autorização por escrito do fabricante.

As designações e marcas utilizadas nesta documentação são marcas registadas da propriedade das respetivas empresas e/ou protegidas por patentes, em geral, na Alemanha, União Europeia e/ou outros países.

2 Aplicabilidade

A presente documentação aplica-se aos produtos com as seguintes referências:

Versão do manual: v022018a

Designação do presente manual: Manual_9624101-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fr-it-nl-pt_BRESSER_v022018a

Fornecer sempre estas informações em caso de pedido de assistência.

3 Sobre este manual



NOTA

Este manual de instruções é parte integrante do equipamento!

Antes de utilizar o equipamento, leia atentamente as indicações de segurança e o manual de instruções.

Guarde este manual de instruções para futura consulta. Em caso de venda ou transferência do equipamento para outro proprietário/utilizador, o manual de instruções deve acompanhar o produto.

4 Utilização prevista

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções desta sobre o modo de utilização do equipamento.
- Este equipamento destina-se exclusivamente ao uso privado.

- Foi desenvolvido para a representação ampliada de observações da natureza.
- O equipamento destina-se exclusivamente a ser utilizado no compartimento dos passageiros!

5 Indicações de segurança gerais



PERIGO

Perigo de cegueira!

Nunca direcione este aparelho diretamente para o sol ou para perto do sol. RISCO DE CEGUEIRA!



PERIGO

Perigo de asfixia!

O uso indevido deste produto pode causar asfixia, principalmente para as crianças. Por esse motivo, é obrigatório ler e cumprir as seguintes informações de segurança.

- Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!
- Este produto contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças! PERIGO DE ASFIXIA!



CUIDADO

Perigo de incêndio!

O uso indevido deste produto pode causar um incêndio. Tenha impreterivelmente em atenção as seguintes informações de segurança para evitar incêndios.

-
- Não sujeite o aparelho – sobretudo as lentes – à radiação solar direta! A compressão da luz pode provocar um incêndio.



PERIGO



Perigo de choque elétrico!

Este equipamento contém componentes eletrônicos operados através de uma fonte de alimentação (adaptador de alimentação e/ou baterias). O uso indevido deste produto pode causar choque elétrico. Um choque elétrico pode provocar ferimentos graves ou até mortais. Por essa razão, é obrigatório ler e cumprir as seguintes informações de segurança.

-
- Não deixe as crianças sem vigilância durante o manuseamento do aparelho! A utilização deve efectuar-se conforme o manual, caso contrário há RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO!
 - Nunca colocar em funcionamento um equipamento danificado ou um equipamento com componentes condutores de corrente danificados! Os componentes danificados devem ser substituídos de imediato por um serviço de assistência autorizado.
 - Desligue o equipamento durante os trabalhos de limpeza ou quando não estiver a ser utilizado.
 - Utilize o aparelho apenas num ambiente totalmente seco e não toque no aparelho com partes do corpo que estejam molhadas ou húmidas.
 - Os trabalhos de manutenção no equipamento (por exemplo, substituição da pilha) só podem ser realizados por um serviço de assistência autorizado.



PERIGO



Perigo de explosão!

O uso indevido deste produto pode causar uma explosão. É obrigatório cumprir as seguintes informações de segurança para evitar uma explosão.

- Não sujeite o aparelho a altas temperaturas. Utilize apenas as pilhas recomendadas. Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho nem as pilhas! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!

NOTA



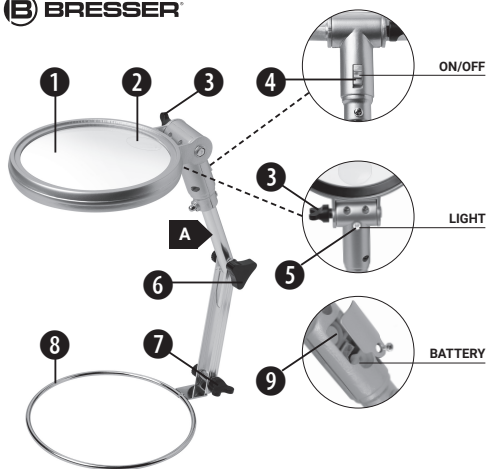
Perigo de danos materiais!

O manuseamento indevido pode causar danos no equipamento e/ou nos acessórios. Por esse motivo, utilize o equipamento apenas conforme as seguintes informações de segurança.

- Não desmonte o aparelho! Em caso de avaria dirija-se ao centro de assistência responsável no seu país (indicado no certificado de garantia).
- Não exponha o equipamento a temperaturas elevadas e proteja-o da água e da humidade elevada.
- Não sujeite o equipamento a qualquer tipo de vibrações.

6 As imagens do produto

BRESSER



7 Material fornecido

Lupa LED (A), 2 unid. Pilha tipo botão LR1142 (pré-instalada na cabeça da lupa), manual de instruções

8 Vista geral das peças

1 Lente grande (ampliação: 2x)	2 Lente pequena (ampliação: 4x)
3 Manípulo em estrela (armação da lente)	4 Botão on/off para a iluminação
5 Iluminação LED	6 Manípulo em estrela (articulação da lupa)
7 Manípulo em estrela (suporte da lupa)	8 Suporte da lupa

Tab. 1: Todas as peças da lupa

9 Estabelecer o fornecimento de energia

1. Soltar o parafuso de fixação com uma chave de parafusos em estrela e remover.
2. Remover a tampa do compartimento de pilhas.
3. Inserir a(s) pilha(s) no compartimento de pilhas. Ter em atenção a orientação correta dos terminais (+/-) das pilhas.
4. Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas.
5. Voltar a colocar o parafuso de fixação e apertar manualmente com a chave de parafusos.

10 Limpeza e manutenção

- Desligue o equipamento durante os trabalhos de limpeza ou quando não estiver a ser utilizado.
- Limpe apenas o exterior do equipamento com um pano seco. Para evitar danos no sistema eletrónico, não utilize qualquer tipo de solução de limpeza.
- Não expor o equipamento a impactos, vibrações, pó, altas temperaturas permanentes ou humidade extrema. Tal pode provocar falhas de funcionamento, curto-circuitos, bem como danos nas baterias e componentes.

11 Eliminação



Elimine os materiais de embalagem separadamente segundo o tipo. Para obter informações sobre uma eliminação correta, contacte uma empresa de prestação de serviços de gestão de resíduos ou agência de proteção do meio ambiente local.

Não deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva aplicação nacional, os equipamentos elétricos devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente correta.

As baterias e os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. É obrigatório por lei devolver as baterias e acumuladores usados. Pode entregá-los gratuitamente no nosso ponto de vendas ou num local próximo destinado para o efeito (por exemplo, comércio ou locais de recolha municipais).

As baterias e acumuladores estão identificados com um símbolo de um caixote de lixo com uma cruz, bem como o símbolo químico de cada poluente, sendo que “Cd” significa cádmio, “Hg” mercúrio e “Pb” chumbo.

12 Assistência e Garantia

Para este aparelho concedemos uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. Como comprovativo guarde o recibo da compra.

O nosso produto foi fabricado seguindo os métodos mais recentes e sujeito a um restrito controlo de qualidade.

Centro de assistência

Em caso de dúvidas sobre o produto e eventuais reclamações, entre em contacto com o nosso centro de assistência. Os nossos técnicos terão todo o gosto em ajudá-lo. O contato de serviço é mencionado abaixo. Se for necessária uma prestação de garantia (reparação ou troca), os técnicos da assistência irão indicar-lhe um endereço de devolução.

Contato de serviço: service.lidl@bresser.de

Reparação de avarias e devolução

Reparamos gratuitamente todos os eventuais erros de material ou fabrico dentro do prazo da garantia. A prestação da garantia não inclui avarias provocadas por culpa do utilizador ou por utilização incorrecta, quando o aparelho foi sujeito a reparação ou semelhante por pessoas não autorizadas. Se for necessária a reparação ou a troca do produto, o técnico do centro de assistência comunicará o endereço para onde deverá enviar o produto.

Em caso de devolução, preste atenção ao seguinte:

- O artigo deve ser enviado cuidadosamente embalado. Se possível, utilize a embalagem original.
- Preencha o seguinte relatório de devolução e anexe-o juntamente com uma cópia do seu recibo de compra ao produto.

Relatório de devolução

N.º processo*:

Designação do produto:

Breve descrição da avaria:

Apelido, nome:

CP / Local:

Rua / número:

Telefone:

Data de compra:

Assinatura:

*Será comunicado pelo centro de assistência

13 Declaração CE de conformidade

CE Foi criada uma “declaração de conformidade” de acordo com as diretivas e respetivas normas aplicáveis pelo Bresser GmbH . Esta pode ser consultada a qualquer momento mediante pedido.



BRESSER GmbH

Gutenbergstr. 2 · 46414 Rhede
Germany